

# G e m e i n d e R e i n a c h

Die Stadt vor der Stadt

## **BESCHLUSS-PROTOKOLL der 411. Sitzung des Einwohnerrates**

Datum	Montag, 10. Dezember 2012
Zeit / Ort	19.00 Uhr, im Gemeindezentrum
Anwesend	38 bzw. 39 Einwohnerräte / 7 Gemeinderäte
Entschuldigt	Gerda Massüger, Andrea Brügger bis Traktandum 2
Vorsitz	Ruth Schaller
Protokoll	Regula Fellmann

### **Traktandenliste:**

1. Beschlussprotokoll der 410. Sitzung vom 19. November 2012
2. **Vorlage Nr. 1050 des Gemeinderates**  
Jahres- und Entwicklungsplan 2013 – 2017  
- Bericht der Planungskommission  
DETAILBERATUNG  
Beratung des Voranschlages und der Anträge zum JEP  
Festsetzung der Steuern 2013
3. **Interpellation Nr. 689 von Beat Böhlen BDP**  
Ausschreibung der InterGGA AG vom 4.10.2012  
*Schriftliche Antwort des Gemeinderates*
4. **Interpellation Nr. 691 von Eva Eusebio CVP**  
Entsorgungsstelle Niederbergstrasse  
*Mündliche Antwort des Gemeinderates*
5. **Vorlage Nr. 1053 des Gemeinderates**  
Parkraumbewirtschaftung, Reglement und Verordnung  
Büroantrag: Überweisung an die Sachkommission Bau, Umwelt und Mobilität BUM
6. **Postulat Nr. 446 von Thierry Bloch, Planungskommission**  
Stabilisierungsprojekt
7. **Postulat Nr. 447 von Thierry Bloch, Planungskommission**  
Steuersatz für natürliche Personen bleibt bei maximum 52.5%
8. **Postulat Nr. 448 von Gerda Massüger FDP**  
Bauinspektorat

9. **Postulat Nr. 449 von Caroline Mall SVP**  
Mittagstisch im Schulhaus Weiermatten
10. **Postulat Nr. 450 von Markus Huber SP**  
Jagd in Reinach, Gebrauch von Schusswaffen in der Nähe des Siedlungsgebietes
11. Allfällige neue persönliche Vorstösse
12. Diverses und Mitteilungen

### **TRAKTANDUM 1**

*Beschlussprotokoll der 410. Sitzung vom 19. November 2012*

Zum Beschlussprotokoll der 410. Sitzung vom 19.11.2012 liegen keine Änderungsanträge vor. Das Beschlussprotokoll ist somit genehmigt.

### **TRAKTANDUM 2**

*Vorlage Nr. 1050 des Gemeinderates  
Jahres- und Entwicklungsplan 2013 – 2017  
- Bericht der Planungskommission*

#### ***DETAILBERATUNG***

*Beratung des Voranschlages und der Anträge zum JEP  
Festsetzung der Steuern 2013*

Antrag 1 von Myrian Kobler CVP

*Gebäude Feuerwehrmagazine: Betrag für Frauengarderobe und Dusche, LB 13*

**Gemeinderat Hans-Ulrich Zumbühl:** Für eine Gesamterneuerung der Garderoben müssen zusätzlich CHF 100'000 eingestellt werden.

**://:** **Antrag 1 wird mit 21 : 16 Stimmen bei einer Enthaltung zugestimmt.**

Antrag 2 von Marie-Therese Müller BDP

*Einsetzung von CHF 100'000 Sanierung Feuerwehrgebäude, LB 13*

**://:** **Antrag 2 wird grossmehrheitlich bei einer Enthaltung zugestimmt.**

Antrag 3 der SK BWK

*Folgende Investitionen sind an die Genehmigung des SSP 2 zu binden:  
GESAK Spielplätze CHF 0.1 Mio., GESAK Turnhalle Surbaum CHF 0.05 Mio.,  
Schwimmbadanlage, Gartenbad CHF 0.5 Mio., LB 21*

**Desirée Lang Wenger, Präsidentin SK BWK** ändert ihren Antrag wie folgt:  
„Folgende Investition ist an die Genehmigung des SSP 2 zu binden:  
GESAK Spielplätze CHF 0.2 Mio.“  
(GESAK Turnhalle Surbaum CHF 0.05 Mio. sowie Schwimmbadanlage, Gartenbad  
CHF 0.5 Mio. werden zurückgezogen)

**://: Dem abgeänderten Antrag 3 wird grossmehrheitlich zugestimmt.**

Antrag 4 der PlaKo

*Die direkten Kosten VA 2013 belaufen sich auf CHF 612'391 (- CHF 100'000 KESB), LB 41*

**://: Antrag 4 wird einstimmig zugestimmt.**

Antrag 5 von Marie-Therese Müller BDP

*Streichung von CHF 100'000, Entwicklung Gebiet Feuerwehr, Werkhof, Wasser, Jost AG, LB 61*

**://: Antrag 5 wird grossmehrheitlich bei einer Enthaltung zugestimmt.**

Antrag 6 von Klaus Endress FDP/GLP

*Kreiselsanierung Bruggstrasse/Kägenstrasse, Einsetzung von CHF 125'000, LB 71*

**://: Antrag 6 wird zurückgezogen.**

**Anträge des GR**

Den Anträgen 1 – 6 des GR wird einstimmig zugestimmt:

**://: Der Einwohnerrat nimmt den Jahres- und Entwicklungsplan 2013 - 2017 zur Kenntnis.**

**://: Er genehmigt die Leistungsaufträge der 19 Leistungsbereiche unter Berücksichtigung der verabschiedeten Änderungen.**

**://: Er genehmigt den Voranschlag für das Jahr 2013 mit folgenden Saldi:**

Saldo Vollkosten LB 13 neu	1'324'813
Saldo Vollkosten LB 41 neu	827'517
<b>Saldo Vollkosten insgesamt</b>	<b>1'201'042</b>
<b>Abgrenzungen insgesamt</b>	<b>-1'334'786</b>
<b>Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung</b>	<b>-133'744</b>

**://:** Der Einwohnerrat genehmigt die Investitionsplanung im Rahmen des Vorschlags 2013:

<u>Nettoinvestitionen ohne Spezialfinanzierung</u>	<u>19'304'000</u>
<u>Nettoinvestitionen Spezialfinanzierung</u>	<u>2'495'000</u>
<u>Nettoinvestitionen insgesamt</u>	<u>21'799'000</u>

**://:** Der Einwohnerrat legt folgende Steuersätze fest:

- 52.5% Einkommens- und Vermögenssteuern natürliche Personen in % der Staatssteuer
- 4.8% auf dem Ertrag der juristischen Personen
- 2.75‰ auf dem Kapital der juristischen Personen
- 7.9% von der Gemeindesteuer als Feuerwehrpflichtersatz

**://:** Der Einwohnerrat nimmt Kenntnis vom Stabilisierungsprojekt zur Erreichung der Finanzpolitischen Ziele.

### **TRAKTANDUM 3**

*Interpellation Nr. 689 von Beat Böhlen BDP  
Ausschreibung der InterGGA AG vom 4.10.2012  
Schriftliche Antwort des Gemeinderates*

**Beat Böhlen BDP** verzichtet auf Diskussion.

### **TRAKTANDUM 4**

*Interpellation Nr. 691 von Eva Eusebio CVP  
Entsorgungsstelle Niederbergstrasse  
Mündliche Antwort des Gemeinderates*

**Eva Eusebio CVP** stellt Antrag auf Diskussion.

**://:** Diskussion wird einstimmig bewilligt.

### **TRAKTANDUM 5**

*Vorlage Nr. 1053 des Gemeinderates  
Parkraumbewirtschaftung, Reglement und Verordnung  
Büroantrag: Überweisung an die Sachkommission Bau, Umwelt und Mobilität BUM*

**://:** Die Vorlage Nr. 1053 wird einstimmig an die Sachkommission Bau, Umwelt und Mobilität BUM überwiesen.

### **TRAKTANDUM 6**

*Postulat Nr. 446 von Thierry Bloch, Planungskommission  
Stabilisierungsprojekt*

**://:** Das Postulat Nr. 446 von Thierry Bloch, Planungskommission „Stabilisierungsprojekt“ wird durch den Gemeinderat entgegengenommen.

### **TRAKTANDUM 7**

*Postulat Nr. 447 von Thierry Bloch, Planungskommission  
Steuersatz für natürliche Personen bleibt bei maximum 52.5%*

**Der Gemeinderat** ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

**Rainer Rohrbach SVP** verlangt, dass über eine Überweisung des Postulats abgestimmt wird.

**://:** Das Postulat Nr. 447 von Thierry Bloch, Planungskommission „Steuersatz für natürliche Personen bleibt bei maximum 52.5%“ wird mit 23 : 16 Stimmen überwiesen.

### **TRAKTANDUM 8**

*Postulat Nr. 448 von Gerda Massüger FDP  
Bauinspektorat*

**://:** Das Postulat Nr. 448 von Gerda Massüger FDP „Bauinspektorat“ wird durch den Gemeinderat entgegengenommen.

### **TRAKTANDUM 9**

*Postulat Nr. 449 von Caroline Mall SVP  
Mittagstisch im Schulhaus Weiermatten*

**Der Gemeinderat** ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

**://:** Das Postulat Nr. 449 von Caroline Mall SVP „Mittagstisch im Schulhaus Weiermatten“ wird grossmehrheitlich überwiesen.

### **TRAKTANDUM 10**

*Postulat Nr. 450 von Markus Huber SP  
Jagd in Reinach, Gebrauch von Schusswaffen in der Nähe des Siedlungsgebietes*

**Markus Huber SP, Postulant** wandelt das Postulat in eine Interpellation um.

**Der GR** beantwortet die Interpellation.

**Markus Huber SP** verzichtet auf Diskussion.

## **TRAKTANDUM 11**

### *Allfällige neue persönliche Vorstösse*

Es sind 3 neue Vorstösse eingegangen:

- **Interpellation Nr. 693** von Claude Hodel SP „Entwicklung der Pensionskasse in der Gemeinde Reinach“.
- **Postulat Nr. 451** von Markus Huber SP „Anpassung der Leistungsaufträge und Wirkungsziele im Leistungsbereich 62 Umwelt und Energie“.
- **Postulat Nr. 452** von Markus Huber SP „Wahl aussagekräftiger Attribute beim Leitsatz ‚Wohnqualität‘, Leistungsbereich 61“.

## **TRAKTANDUM 12**

### *Diverses und Mitteilungen*

MITTEILUNGEN DER VORSITZENDEN:

- Im Büro sind 3 Vernehmlassungen eingegangen:
  1. Änderung des Sozialhilfegesetzes (SHG, SGS 850)
  2. Reduktion Subventionen durch neue Berechnungsgrundlage, Regierungsprogramm Massnahme Nr. FKD 8
  3. Revision des Konkordats über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen, der Anpassung des Polizeigesetzes sowie von Dekreten.Das Büro hat nach Rücksprache mit den betreffenden Kommissionspräsidien bei allen Vernehmlassungen beschlossen, auf eine Stellungnahme zu verzichten.

**Désirée Lang Wenger SP/Grüne** verabschiedet Franco Bertoli SP/Grüne aus dem Einwohnerrat.

Schluss der Sitzung: 21.10 Uhr

Einwohnerrat Reinach

Ruth Schaller  
Präsidentin

Regula Fellmann  
Sekretärin